

## Dunque baciare si belle e dolce labbia

Ludovico Ariosto, *Orlando furioso*, Canto XXXVI ottave 32-33

## Giaches de Wert (1535-1596)

*Il primo libro de madrigali à 4* (Scotto press, Venice, 1561)

## *Prima parte*

Canto

Dun - que ba - ciar sì bel - le e dol - ce lab - bia De - ve al - tra, se

Alto

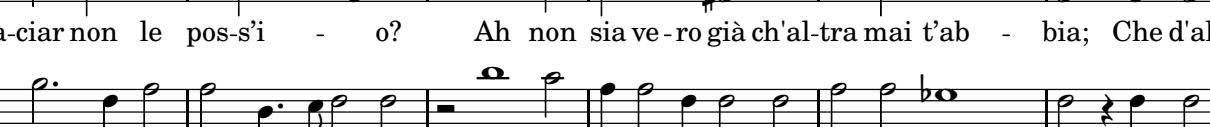
Tenore

Basso

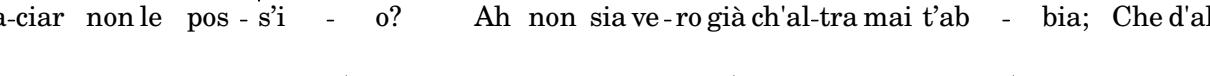
Dun - que ba - ciar sì bel - le e dol - ce lab - bia De - ve al - tra, se

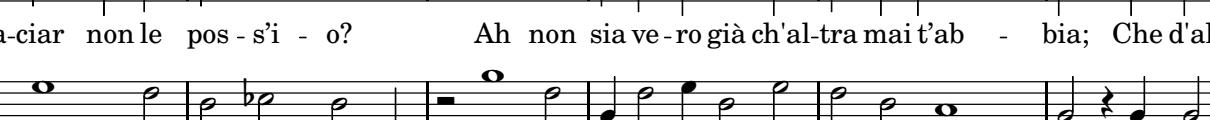
Dun - que ba - ciar sì bel - le e dol - ce lab - bia De - ve al - tra, se

Dun - que ba - ciar sì bel - le e dol - ce lab - bia De - ve al - tra, se

5  
  
 ba-ciari non le pos-s'i - o? Ah non sia ve-ro già ch'al-tra mai t'ab - bia; Che d'al-tra es-ser

8  
  
 ba-ciari non le pos-s'i - o? Ah non sia ve-ro già ch'al-tra mai t'ab - bia; Che d'al-tra es-ser

8  
  
 ba-ciari non le pos-s'i - o? Ah non sia ve-ro già ch'al-tra mai t'ab - bia; Che d'al-tra es-ser

**Bassoon part:**  
  
 ba-ciari non le pos-s'i - o? Ah non sia ve-ro già ch'al-tra mai t'ab - bia; Che d'al-tra es-ser

15

non dei, se non sei mi - o. Più to-sto che mo-rir so-la di rab - bia, Che me-co di mia man mo-

<sup>8</sup> non dei, se non sei mi - o. Più to-sto che mo-rir so - la di rab-bia, Che me-co di mia man -

<sup>8</sup> non dei, se non sei mi - o. Più to-sto che mo-rir so - la di rab-bia, Che me-co di mia man

non dei, se non sei mi - o. Più to-sto che mo-rir so - la di rab-bia, Che me-co di mia man

## Dunque baciār (score)

20

ri, di - si - o; Che se ben qui ti per-do al - men l'in-fer - no Poi mi ti ren - da e stii  
 mo-ri, di - si - o; Che se ben qui ti per-do al-men l'in-fer - no Poi mi ti ren - da e stii  
 mo-ri, di - si - o; Che se ben qui ti per-do al - men l'in-fer - no Poi mi ti ren - da e stii

25

me - co in e - ter - no, Poi mi ti ren - da e stii me - co in e - ter - no.  
 me - co in e - ter - no, Poi mi ti ren - da e stii me - co in e - ter - no.  
 stii me - co in e - ter - no, Poi mi ti ren - da e stii me - co in e - ter - no.  
 me - co in e - ter - no, Poi mi ti ren - da e stii me - co in e - ter - no.

## Seconda parte

Canto     

Alto     

Tenore   

Basso

5

della ven-det-ta an-co con-for-to; Che vo-glion tut-ti gli or-di-ni e le leg-gi, Che chi dà mor-te al-trui deb -  
 della ven-det-ta an-co con-for-to; Che vo-glion tut-ti gli or-di-ni e le leg-gi, Che chi dà mor-te al-trui deb -  
 della ven-det-ta an-co con-for-to; Che vo-glion tut-ti gli or-di-ni e le leg-gi, Che chi dà mor-te al-trui deb -

10

ba es - ser mor - to. Né par ch'an-co il tuo don' il mio pa - reg - gi; Che.  
 ba es - ser mor - to. Né par ch'an-co il tuo don' il mio pa - reg - gi; Che.  
 ba es - ser mor - to. Né par ch'an-co il tuo don' il mio pa - reg - gi; Che.

15

\_ tu mo-ri a ra-gion' io mo - ro a tor - to. Fa-rò mo-rir chi bram' ohi - mè! ch'io mo -  
 \_ tu mo-ri a ra-gion' io mo - ro a tor - to. Fa-rò mo-rir chi bram' ohi - mè! ch'io mo -  
 \_ tu mo-ri a ra-gion' io mo - ro a tor - to. Fa-rò mo-rir chi bram' ohi - mè! ch'io mo -

20

ra; Ma tu, cru - del, chi t'a-ma e chi t'a - do - ra, Ma tu, cru-del, chi t'a-ma e chi t'a-do - ra.

8 ra; Ma tu, cru-del, chi t'a-ma e chi t'a - do - ra, Ma tu, cru-del, chi t'a-ma e chi t'a-do - ra.

8 ra; Ma tu, cru-del, chi t'a-ma e chi t'a - do - ra, Ma tu, cru-del, chi t'a-ma e chi t'a-do - ra.

Ma tu, cru-del, chi t'a-ma e chi t'a-do - ra.

Dunque baciare sì belle e dolce labbia  
deve altra, se baciare non le poss'io?  
Ah non sia vero già ch'altra mai t'abbia;  
che d'altra esser non dei, se non sei mio.  
Più tosto che morir sola di rabbia,  
che meco di mia man mori, disio;  
che se ben qui ti perdo, almen l'inferno  
poi mi ti renda, e stii meco in eterno.

Se tu m'occidi, è ben ragion che deggi  
darmi de la vendetta anco conforto;  
che voglion tutti gli ordini e le leggi,  
che chi dà morte altrui debba esser morto.  
Né par ch'anco il tuo danno il mio pareggi;  
che tu mori a ragione, io moro a torto.  
Farò morir chi brama, ohimè! ch'io muora;  
ma tu, crudel, chi t'ama e chi t'adora.

Shall then another kiss those lips so bright  
And sweet, if those fair lips are lost to me?  
Ah! never other shall in thee delight;  
For it not mine, no other's shalt thou be.  
Rather than die alone and of despite,  
I with this hand will slay myself and thee,  
That if I lose thee here, at least in hell  
With thee I to eternity may dwell.

If thou slay'st me, there is good reason, I  
The comfort too of vengeance should obtain;  
In that all edicts and all equity  
The death of him that causes death ordain;  
Nor, since you justly, I unjustly, die,  
Deem I that thine is equal to my pain.  
I him who seeks my life, alas! shall spill,  
Thou her that loves and worships thee wouldest kill.

William Rose (1775-1843)